

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill. Hirdetési díj: Háromhasábos petsor egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilttér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézete.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Eperjes jövő esztendeje.

A költségvetések megállapításánál dől el évről évre minden város fejlődésének sorsa a tekintetben, mi fog történni vele a legközelebbi esztendőben? Halad-e a fejlődés terén vagy sem? Teremtene-e új jövedelmi forrásokat? Emelkedik-e az adózók terhe?

Majd minden község helyzete válságos e tekintetben. Tudjuk, hogy a műveltség fokozódó igényeivel nem állnak mindenütt arányban a bevételek s ennek folytán újabb időben rohamos sok helyütt a községi pótlódó emelkedése.

Eperjes viszonyai sem kedvezőek. A lakosság nagy százaléka intelligens; nem lehet tehát valamely falusi község színvonalának megfelelően gondoskodni a közszükségletekről, jóllehet vagyoni erőnk igen korlátolt. Intelligens, de szegény a város, a mi a gazdálkodást rendkívül megnehezíti.

A keddi közgyűlés döntött az 1905-ik évi költségvetés felől, a melyről megjegyeztük mult számunkban, hogy a régi nyomon halad s új eszmékben nem bővelkedik.

Általában véve annyit meg lehet azonban e tárgyalások alapján állapítani, hogy fordulat előtt állunk. A képviselőtestület bizonyos élénkség és mozgalmasság szellem hatja át újabban. Ez pedig az élet jele és alkotási vágy biztosítéka. Előre ebben a szellemben és akkor meg fog változni, jobbra fog fordulni gazdasági helyzetünk! Ellenben a tespedés és közöny pusztulást, visszaesést szül mindenütt.

Nem elég ugyanis valamely város felvirágoztatásához, ha a tisztviselők és a tanács végzik

a folyóügyeket, ha teljesítik kötelességüket: a képviselőtestületben kell igazán élnie a város szellemének, ott nyilvánulhat meg valóban a nép akarata és ott ölthetnek testet a vágyai. Tette, buzgóságra is sarkalja az a tisztikart, ha látja, hogy a képviselők is lelkesednek a közügyekért, ha a fontosabb kérdésekben nemcsak szavazatukkal folynak be döntőleg, hanem eszméket vetnek fel s irányítják a jövő gazdálkodást.

Ez a felpozíció — természetesen — nem eredményezhet azonnal a költségvetés egyes tételeiben is nagy változásokat. De hogy megbolygatták az erdőkezelés, a téglavetés, a városi házak hasznosításának kérdéseit, továbbá a városi vagyonnak tetemes összegre rugó fentartási költségeit s hogy általán véve igyekeztek minden tételnél ébren tartani a kritikai szellemet, több ügyet pedig indítvány végett a tanácshoz utaltak s ezzel jelezték, hogy az eddigi eljárás változtatni akarnak: mind oly kedvező jelek, a melyek csak jót ígérnek és örömmel tölthetnek el mindenkit, a ki városunk előrehaladásának az ügyét igazán szívében viseli.

Nagy kérdések várnak megoldásra s ezek közt elsősorban a vízvezeték létesítése, a mit a választandó polgármester különös érdeklődésébe előre is ajánlanunk kell, — a mely nagy kérdések megoldásánál szükség lesz a felpozíció eleven szellemre.

Jó lesz megfontolni azt is, nem lehetne-e sok forrásból vett adósságainkat, a pénzügyi olcsóbbá válása folytán, konvertálni s az adózók terhét így is csökkenteni? Továbbá nem ártana a felől is gondoskodni, nem lehetne-e a katonai kincstárra áthárítani a tüzérségi laktanyák fen-

tartási költségeit? Folyamodni kellene ez iránt, mert ma úgy áll a dolog, hogy nagyon sokba kerülnek ezek az épületek, eltekintve attól az általánosan érzett és tényképpen kétségtelenül megállapított drágaságtól, a mely kivált a tüzérségnek itteni állomásozása óta a lakbérek, az élelmiszerek árai és a cselédbér tekintetében fellépett. Méltányosságból megtenné talán, ha kérjük, a katonai kincstár, hogy elvállalja utólag a most jelzett fentartási költséget, hiszen az általános drágaság fellépte ügyis nyomja lakosságunkat.

Az 1905. év felé kedvező jelek közt közeledünk tehát s ha egyelőre nagyobb eredményekről nem számolhatunk is be, a képviselőtestület eleven közszelleme sokat tehet a jövő esztendőben.

Városi közgyűlés.

— 1904. decz. 13. —

Aránylag kevés képviselő jelenlétében, de egyébként élénk érdeklődés mellett és széles mederben folyó viták közepette zajlott le a legutolsó városi közgyűlés, *Kraysell Aladár* h. polgármester elnöklése alatt.

Napirend előtt méltóképen emlékezett meg az elnök a képviselőtestület egyik igen derék tagjának: *Vilcz Kamilnak* elhunytáról, a kinek maradandó érdemeit jegyzőkönyvbe iktatták.

A tárgysorozat első pontját szintén a kegyeletos megemlékezésnek szentelték. *Podhorányi Balint* elhalt polgármester működését méltatta előbb az elnök, majd a főjegyző felolvasta a tanácsnak szépen megfogalmazott s valóban megható szeretetről és nagybecsülésről tanúsító emlékiratát, a mely könnyet csalt a szemekbe s méltó volt a város nemeslelkű, buzgó és oly sok éven át hűségesen működő, utóbb vezető-szerepet betöltött tisztviselőjéhez. Az emlékiratot jegyzőkönyvbe

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

IPARI VISZONYAINK.

írta: Kösch Árpád.

(Vége.)

VII.

Tanácsot adni iparosainknak, hogy mely iparág felé forduljanak, mely foglalkozás volna jövedelmező, kissé nehéz dolog, az az egyesek hajlamától és szakmájától függ; de, hogy mennyi alkalom nyílik a munkára, arra szolgáljanak rövid megjegyzéseim:

Fazekasaink még ma is a régi formájú, megszokott főzőedényeket készítik, holott jobb, tartósabb minőségű edény elég vevőt talál.

Agyagvegyítésre alkalmas lenne a klauzurai, melynek felhasználásával kiszorítható volna piacunkról a gömöri agyagárú.

Úgyszintén szép épületdíszítések is készíthetők volnának agyagból.

* Az Eperjesi Széchenyi-kör november 20-iki népszerű előadásán felolvasta *dr. Tóth Sándor*.

Asztalosaink munkáik értékét emelné a jobb minőségű vasalás. A parkett-lerakás is jövedelmező volna s asztalosainknak csak valamely parkett-gyár mintáit kellene megszerezni a közönség tájékoztatására.

A láda-gyártás is kielégítő munkára adna alkalmat. Így a *Salvator-torras* óriási ládaszükségletét *Kropf* honosítja be.

Czipészeink a keresettebb számokban raktárt tarthatnának saját készítményű czipőkből, melyek épp oly jók lehetnek, mint a külföldi czipők, hisz azok legnagyobb részét sem gyárak, hanem a gyár részére dolgozó kisiparosok állítják elő.

Szabóink jó szabász szerződésére és nagyválasztékú kelme-mintalapok tartása által teljesen kiszoríthatnák a budapesti, tescheni és bécsi szabó-czégek.

Mézeskalacsaink speciális sütemények, valamint a norinbergi mézeskalácsok utánzása által jövedelmező keresetre tehetnének szert; úgyszintén a mézeladással is, mely utóbbi kivitelű cikkeknek is fölötte alkalmas.

Varróink egy kis villamos-motor beszerzése által, melyet kis részletfizetésre is kaphatnának, gyorsabb munkát végezhetnének s kimélnék egészségüket.

Az esztergályos-iparban, modern alapon dolgozva, szép és kelendő cikkek állíthatók elő. Egy szabadkai s egy pozsonyi esztergályos papírpap és pipaszárak készítése által nem megvetendő export-üzletet csinál. *Kárpitosaink* miért nem tarthatnának mintákat papírkárpitokból és különböző ablakredőnyökből, a melyeknek beszerzése végett ma Budapestre vagy Bécsbe kell az embernek fordulnia?

Lakatosaink is vasrácszatokból, jobbminőségű ajtó- és ablakpántokból mintakönyvek útján elégíthetnék ki vevőik kívánságait.

Kőművesmestereinknek tág tér nyílik jövedelmező keresetre; miért ne foglalkozhatnának ők aszfalt- és betonburkolatok készítésével, miért ne tarthatnának mintákat a kassai keramitgyár szép és olcsó burkolólemezeiről folyósók, konyhák, fürdőszobák burkolására?

De számtalan más oly kereseti ág létezik, mely lassankint leküzdve a kezdet nehézségeit, vagy egy rövid szaktanfolyam elvégzése után szép keresetet biztosíthatna iparosainknak, pl. a harisnyakötés, a kosárfonás, a seprő, seprőnyél-, szerszámnyél-gyártás, a kefe-

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

Jelen számunkhoz egy iv melléklet van csatolva.

iktatták s megerősítették a tanácsnak a temetésre vonatkozó minden intézkedését, így azt is, hogy a megboldogultnak közöltségen adtuk meg a végtisztességet.

A közgyűlés másik legfontosabb pontja az 1905. évi költségvetés tárgyalása volt. Tételenként vették elő úgy a bevételi, mint a kiadási rovatot és sok tételnél alapos és lelkiismeretes tanulmányokra valló felszólalások történtek.

A bevételek közt, dr. Raffay Ferencz indítványára, emelték a fa-jövedelmet 1500 koronával, a hátralékos közigazgatási előlegek megtérítésének terhére pedig, dr. Müller Bertalan indítványára, 1800 koronával. Viszont a kiadások közt a nyudj szaporodott az öv. Podhorányi Bálintné részére megállapított 1980 koronával. Ilyképen a pótdadó 49% helyett megállapítható lesz 48%-ban.

Egyéb tételek kapcsán dr. Rosenberg Mór felvetette nem lehetne-e a Főutca 131. számú házat jobban jövedelmeztetni, — vagy ha ez lehetetlen, nem kellene-e ezt a házat, a mely különben is elhanyagolt állapotban van, eladni? A kérdést dr. Lakner Árpád, dr. Szehtlo János és az elnök felszólalása után megfontolás végett a tanácshoz utasították.

Nagy vitát keltett, dr. Rosenberg Teofil indítványa folytán, a téglavető kezelése, a mely most néhány korona hasznót hajt, adott bérbeadás által tetemesebb jövedelem lenne elérhető s a téglá is bizonyára jobb lenne. Dr. Propper Adolf, dr. Rosenberg Mór, és a számvevő felszólalása után ezt a kérdést is a tanácshoz utalták.

Felszínre került még a «Három rózsza» bérelte, az épületek fentartási költsége, a fogyasztási adók kezelése, 1905. elejétől hat új rendőri állás rendszeresítése (a mire, mint dr. Propper Adolf kifejtette, csakugyan szükség van), a fakezelés és elárúsítás, továbbá, hogy nem kellene-e a rendőrség számára a városháza udvarán építkezni, a helyett, hogy drága, bérelt helyiségben tartásuk a rendőrségnek egy részét, a mely kérdést szintén a tanácshoz utasították; végül a napidíjasok szaporítása. Szóval színes, érdekes és helyén való volt a nagyobb vita.

A többi tárgy fölött gyorsan határoztak. Így hozzájárulás nélkül helyben hagyták az 1903. városi, ápdalai és egyházi zárszámadásokat s nem mondták ki Spiczko Zsófiát és Mikó Jánost eperjesi illetőségűnek. A virilisek névjegyzékét azzal a változtatással állapították meg, hogy dr. Lakner Árpádot, mivel ő mint főorvos, hivatalánál fogva tagja a képviselőtestületnek, e névjegyzékből kihagyták, s rendes tagul felvették az első póttagot: dr. Flórián Károlyt.

Ezzel a közgyűlés, 2¹/₄ órai tartam után, véget ért.

Eperjesi Széchenyi-kör.

Zeneestély. A Széchenyi-körnek december 14-ikén tartott zeneestélye újabb bizonyága annak, hogy a zeneszakválasztmány elnöke teljes buzgósággal törekszik arra, hogy az estélyeket megtartsa azon a niveauon,

készítés, hordócsapok, cseréppipák gyártása, a szalmakalapvarrás és fonás sok kéznek adna munkát; ugyancsak a paplanvarrás, a függönytisztítás, a ruhakelmék festése és kész ruhák tisztítása, a gallér- és kézelőgyártás, a gyermekjátékszerek készítése fából, pléből, szövetből és bőrből, a bőrnek jobb munkákra való feldolgozása, a nyakkendő varrása kereskedők számára, kis üveg-csecsebecsék gyártása, az ablaktisztítás és a szemétkifüvarozás is jövedelmező vállalkozás, valamint számtalan más iparág. De egy *dohánygyárnak* Eperjesen való felállítására is nem sok száz munkátlan kéznek adhatna-e állandó foglalkozást?

VIII.

Hogy az egyes említett iparágak cikkeiben mily nagy mennyiségek jönnek be hozzánk Ausztriából, annak ismertetésére szolgáljon csak néhány tétel felsorolása az 1903. évi statisztikai adatokból:

Agyagpipában	331 ezer kor.
Bőrkeztüben	2 ¹ / ₄ millió €
Fénymázban	3 ¹ / ₂ € €
Közönséges szappanban	3 € €
Nyakralóokban	2 ⁸ / ₁₀ € €
Női-kalapokban	4 ¹ / ₄ € €
Férfi-	8 ¹ / ₄ € €
Gyermekjátékszerekben	4 ¹ / ₂ € €
Fabútorokban	8 ⁹ / ₁₀ € €

melyre elődei emelték. A nagy közönség azzal a tudattal gyűlt össze és oszlott szét, hogy ezt a törekvést teljes siker koronázza. A műsor összeállítása változatos volt, a szereplők tehetsége és buzgósága olyan magas fokon állt, hogy még a mi elkényeztetett közönségünk nagy igényeit is teljesen kielégítette.

Mint régi és kedves ismerősét üdvözölte a közönség *Szemere Mártont*, kinek művészi gondolkajátékát e helyen már többször méltatták. Magyar dalaival, különösen a kurucz-nótákkal, most is teljes hatást ért el, a mit *Szemere Margit* zongorakísérete csak emelt. Teljesen hozzásimult a kedves hangszerhez, az általa keltett érzést mélyebbé, maradandóbbá tette. A közönség alig tudott betelni játékkal. Nagy tetszést aratott *Zárai Gizella* is, a kassai szintársulat primadonnája. Két ízben szerepelt; először Hermann «Dal»-át és Bizet «Carmen» cz. operájából Habanara-részletet, majd Bohm «Sejtelmes éj»-ét és Hűvös «Gavotte»-ját (a «Katinka grófnő» operából) adta elő a hivatott művész tudásával. Kellemes, csengő hangja, mely minden modulációra egyaránt alkalmas, többszörös tapsra ragadta a közönséget, mit a művész azzal hálált meg, hogy magyar dalokkal megszerezte műsorát. Éppen ilyen művészi magaslaton állt *Partos és Vad Lajos* hegedűjátéka. Huber Károly «Nagy ábránd»-ját adták elő olyan közvetlenséggel, hogy a nehéz darabot közelebb tudták hozni még a laikus érzésvilágához is. A közönség megértette és teljes mértékben méltányolta is a művészek játékát. Úgy az énekszámokat, mint a hegedűjátékokat *Ferbstein Károly* dr. kísérte zongorán, kinek nagy érdeme van abban, hogy e számok teljes hatást keltettek. A zeneszámok között igen kellemes nyugvópontul szolgált *Kolozsi Botka József* temperamentumos, lelkes szavalata. Mulasztást követnénk el s nem adnánk teljes képet erről az estélyről, ha külön is föl nem említünk *Kohout Lipót* katonai karmester működését, ki általános ismert tudásával tanította be és vezette a katonai zenekart, mely *Auber «Egyveleg»*-ét és *Weber «Felhívás a táncra»* cz. művét adta elő olyan precizitással, hogy a közönség osztatlan elismerését érdemelte ki.

Meghívó.

Az EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR *hétvársi* vidéki választmánya *december 17-ikén*, szombaton d. u. 3 órakor Hétháron az állami iskola helyiségeiben

KÖZGYŰLÉST

tart, melyre a tagok tisztelettel meghívotnak s minél teljesebb számban való megjelenésre kéretnek.

Tárgysorozat:

1. Az utolsó közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése kapcsán jegyzői jelentés.
2. A választm. vagyoni állapotáról szóló pénzt. jelentés.
3. Az igazgató-választmányának előterjesztése a f. évre előirányzott segélyösszeg hovatfordítása tárgyában.
4. Esetleges indítványok.

Bánó Árpád,
választmányi elnök.

Zsebráczky Géza,
választmányi jegyző.

Juttatszásokban	9 ⁸ / ₁₀ mill. kor.
Kikészített talpbőrben	13 ¹ / ₄ € €
Más, kikészített bőrfajokban	22 ¹ / ₄ € €
Kész férfiruhában	17 € €
€ női- €	13 ¹ / ₃ € €
Kész fehéreneműekben	11 ¹ / ₃ € €
Czipő- és csizmaneműekben	14 ⁹ / ₁₀ € €

Ez a néhány cikk is élénken szemünk elé tárja azt, hogy mily tág tere van még az iparnak hazánkban.

Tudom, hogy iparosainkban megvan a jóakarát, csak egy kis irányításra és lelkesítésre volna szükség s akkor iparosaink maguk lennének az elsők, a kik diadalra juttatni törekednének a magyar ipart.

De leghathatósabb felkarolását és támogatását iparunknak az *iparczikkeknek a magánfogyasztásba való átvitele szolgáltatná.*

A legmesszebbmenő állami támogatás és védelem is csak akkor lesz sikeres, ha hazánk egész közönsége tettekkal fogja bizonyítani azt, hogy csakugyan pártolni akarja a magyar ipart.

Legyen végtelen nemzeti büszkeségünk: mindent a mi hazai, fölébe helyezni a külföldinek! Úgy, a mint az 1844. év vége felé alakult Országos Védegyesület intelme szót, melyet Kossuth Lajos intézett a nemzethez:

«A mit nekünk a honi ipar nyújthat, azt idegentől venni hazánk elleni bűn.»

HIREK.

* **Kinevezés.** A magy. kir. igazságügyminiszter dr. *Raisz Elemér* kassai lakos, ügyvédjelöltet az eperjesi kir. törvényszékhez aljegyzővé nevezte ki.

* **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Varvasovssky János* eperjesi kir. kath főgim. helyettes tanárt rendes tanárrá kinevezte.

* **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Császár Idát* a bártfai áll. elemi népiskolához rendes tanítónővé és *Lehotsky Izabellát* az izségi áll. kiseddóvoda-hoz kiseddóvónővé kinevezte.

* **Molnár Mária jubileuma.** Szép és lélekemelő ünnepélyt rendez december 18-ikán az eperjesi állami — óvónőképzéssel kapcsolatos — tanítónőképző-intézet. Arról tesznek ott bizonyoságot, hogy a nemes, önzetlen munka, a fáradhatatlan tevékenység méltó elismerésben részesül. Molnár Máriát, az intézet minta-óvóját ünneplik a kartársak nevelői munkásságának 25 éves fordulójára alkalmából. Ez ünneplésben azonban résztvesz mindenki, a ki méltányolja a nevelői munka fontosságát. A szép lelki tehetségekkel megáldott nő áldásos tevékenységet fejt ki a hazai kiseddnevelés terén. Módszere a gyakorlati tanításban a gyermek lelkének ismeretén alapszik. Alapos tudását és szakképzettségét azonban irodalmi téren is érvényesítette. Módszertant és kézikönyvetek irt a kiseddnevelők használatára; több dolgozatát pályadíjjal jutalmazta a Kiseddnevelők Orsz. Egyesülete. A protestáns nők számára irt imakönyve lelkének költői szárnyalását és nemességét hirdeti. A ki hivatását oly buzgósággal teljesíti a legideálisabb célból, hogy a köznek szolgáljon: az méltán számíthat az őszinte, szívből jövő általános elismerésre.

* **A kisszebeni kegyesrendi gimnázium** r. kath. ifjúsága december 13-ikán tartotta meg a *szeptelen fogantatás* hitágazata kihirdetésének félévesfordulóját. Az istenizület után az ifjúság énekkel s szavalattal egybekötött ünnepélyt rendezett, melyen az ünnepi beszédet *Schichmann Endre* gimn. igazgató mondta.

* **Kérelem.** A *Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet «Erzsébet-árvaház»*-ában, mint minden évben, úgy ez idén is, *decz. 23-ikán d. u. 5 órakor* fogjuk megtartani a szegény árva-gyermekek *karácsonfa-ünnepét.* Az emberszeretet nevében felkérjük a nemes-szívű emberbarátokat, valamint egyetűnknek és árvaházunknak jóakaróit, hogy az árvák karácsonfaünnepére szánt (élelmi-, játék- és tanszerekben, pénzben, valamint ruhaneműekben stb. álló) szives ajándékaikat az *«Erzsébet-árvaház»-ba beküldeni* méltóztassanak. A kegyes adományokat nyilvánosan fogjuk nyugtázni.

Együttal ebben az évben is ajánljuk az *újévi üdvözlések* megváltásának szokásos jótékony intézményét nagyérdemű közönségünk szives figyelmébe.

Eperjesen, 1904. évi november hó 27-ikén.

Tahy Józsefné s. k., Dr. *Flórián Károly s. k.,*
elnök. titkár.
Kösch Árpád s. k.,
penztárnok.

* **Filharmonikus hangversenyek.** Városunk közönsége bizonyára még élénken emlékezik vissza azon filharmonikus hangversenyek műélvezetére, melyek két és három év előtt házi-eredűnk zenekara által, az ezred műértő parancsnoka: Mikulicz-Radecki Valérián ezredes kezdeményezésére és az Eperjesi Széchenyi-kör készséges támogatása mellett rendezettek. Az akkori siker felelevenítette az eszmét hasonló hangversenyek rendezésére. A mint értesülünk, *úgy* ilyen filharmonikus hangverseny van tervbe véve a jelen téli-idegy alatt, és pedig januártól kezdődőleg havonta egy hangverseny, az eddigi módozatok mellett. Tekintettel arra, hogy ezek a hangversenyek nemcsak rendkívüli műélvezetet nyújtanak, hanem kiválóan fokozzák a műérzékét is, már előre is felhívjuk közönségünk figyelmét ezekre a filharmonikus estekre. A részletes műsor — mely a klasszikus műveken kívül újabb kompozíciókat is fog tartalmazni — még e hó folyamán lesz közzétéve.

* **Az Általános Közjótékonyági Egyesület sorsjátékának** 1904. decz. 17-ikére tervezett *húszása* 1905. év tavaszára halasztatott; a húzás napja rövidesen a hírlapokban fog közzététeni.



Igmándi

keserűvíz, reggelenként felpohárral használva, meglepően gyors és nagyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a Karlsbadi és Marienbadi ivókurát gyomor és bélbajokban, úgyszintén elkövéredés, szívelhajasodás és azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdagavérés, és saját érdekben.

Főszéküldés a forrástulajdonos: SCHMIDTHAUER LAJOS gyógyszerésznél Komáromban. — Egész üveg 50 f., félüveg 30 f. — Az egyedüli természetes keserűvíz, a mely kis üvegben is kapható.

* **Az újévi üdvözlések megváltása.** A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet a következő felhívást tette közzé: «A nemesszív emberbarátokhoz! Mindenütt általában elfogadott utat követünk, mikor az újévi üdvözlések megváltása céljából aláírási íveket bocsátunk ki, és bátrak vagyunk a nemesszív emberbarátoknak nagybecsű figyelmét és áldozatkészségét felhívni, illetőleg kikérni, egyfelől e meghonosított intézmény, másfelől pedig, bár szerény elvonultságban, de annál eredményesebben és áldásosabban működő egyesületünk és ennek «Erzsébet-árvaház»-a iránt, melynek — minden nemesen érező szívhez egyaránt méltó — célját a szerencsétlen árváknak a társadalom, a haza, az emberiség javára való megmentése képezi. Egyletünk ez alkalomból minden legcsekélyebb adományt is benső hálával fogad s alázattal kéri azokat, a kik aláírási íveket elfogadni kegyesek voltak, hogy ezeket, az esetleg begyűlt összeggel együtt, az egylethez legkésőbb december hó 28-ik napjáig beküldeni méltóztassanak, hogy így az adakozók nevei és adományai még az újévet megelőzőleg nyilvánosságra hozhatók legyenek. Kérünk teljesen olvasható névaláírásokat, hogy a magukat megváltóknak neveit és adományait tartalmazó jegyzékünket minden aláírónak megküldhessük! Kérjük végül, hogy az aláírók tekintsek magukat teljesen felmentetteknek az újévi üdvözlések közözlése alól! A jótékonyág erénye a legnemesebb, a mire az ember képes! Eperjes 1904. évi december hó 16. A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet nevében, legmélyebb tisztelettel: *Tahy Józsefné* s. k., elnök; dr. *Flórián Károly* s. k., titkár; *Kösch Árpád* s. k., pénztáros.» Midőn ezt a felhívást a nagyközönségnek a magunk részéről is szíves figyelmébe ajánljuk, közöljük, hogy adományokat lapunk kiadóhivatala is közvetít.

* **Új óvónői állomás.** A berzeviczei áll. kisdudóvónánál, az óvókötelesek nagy számára való figyelemmel, az 1905/6. tanévtől kezdve egy második áll. óvónői állomás rendszeresített.

* **Bezárt iskola és óvoda.** A boroszlói és kapronczai áll. elemi iskolákat a járványszerűen fellépett vörheny, a pécsújfalvi áll. óvodát pedig kanyaró miatt bizonytalan időre bezárták.

* **Új csendőrs.** A belügyminiszter Köszeg községben négy főből álló csendőrsöt létesített, a mely decz. 2-ikán kezdte meg működését.

* **Megszűnt korlátozás.** Az osztrák belügyminiszter Sárosvármegye felsőtarcazi járása és Kisszeben városa ellen fennálló sertésbeviteli tilalmat hatályon kívül helyezte.

* **Versenydíjnyújtás.** A Sárosvármegye területén levő törvényhatósági utakon 1905—1910-ig szükséges kavics szállításának biztosítására végett 1905. jan. 16-ikán délelőtt 10 órakor az alispáni hivatalban versenydíjnyújtás lesz.

* **A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet** december 16-ikán az *Erzsébet* árvaházban látogatott választmányi ülést tartott *Tahy Józsefné* elnökle alatt. Az igazgató-választmány elhatározta, hogy részvétíratot intéz gróf Desseffy Marianna védnökhöz abból az alkalomból, hogy testvére, gr. Desseffy Alajos elhunyt. Nemkülönbön elhatározta azt is, hogy viszont üdvözlőíratot intéz az igazgató választmány kiváló tagjához: Molnár Máriához, 25 éves jubileuma alkalmából. Ezek után tudomásul vettek néhány apróbb ügyet. Majd felvették az árvaházba Tótsóvár községének a kérelmére az ottani illetőségű Laboscsák Máriát. A titkár bejelentette még, hogy az árvaházban a villamosvilágítást 281 kor. 75 fillér költséggel már bevezették és hogy a karácsonyi adományokra és az újévi megváltásokra szóló felhívásokat már szétküldötte. A választmány a karácsonyfa-ünnep rendezése körüli közreműködésre özv. Jármay Bélánét és Kösch-Dapsy Arankát kérte fel, mire több — lapunkban máris nyugtázott — adománynak hálás köszönettel való tudomásul vétele után a gyűlés az elnök felkérését elvett.

* **Nyilvános nyugta és köszönet.** *Barkany Leo* úr a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet *Erzsébet* árvaháza javára 20 kor. kegyes adományt szíveskedett — úgy, mint már több éven át, ezidén is — az egylet pénztárába juttatni. Midőn ezt az adományt ezennel nyilvánosan nyugtázzuk, a nemesszív emberbarátnak a Sárosvármegyei Jót. Nőegylet nevében leghálásabb köszönetet mondunk. Eperjes, 1904. évi december hó 16-ikán. *Tahy Józsefné* s. k., elnök; dr. *Flórián Károly* s. k., titkár; *Kösch Árpád* s. k., pénztáros

* **Pályázatok a polgármesteri és tanácsnoki állásra.** A megüresedett eperjesi polgármesteri és a netán megüresedett tanácsnoki állásra kiírt pályázati határidő decz. 15-ikén járt le. A polgármesteri állásra csak egy pályázó van: Krayzell Aladár városi tanácsnok és polgármester-helyettes. A tanácsnoki állásra öten pályáztak, és pedig: Eszter József nyug. aljárásbíró, Faragó József kir. mérnök, dr. Liska Mihály ügyvéd, Matherny Gusztáv és Wrublovsky Nándor ügyvédjelöltek. A választás valószínűleg január hónapban lesz.

* **NÉVJEGYEINK** megrendelését az utolsó perczre szoktuk hagyni, mert csak akkor, a mikor arra szükség van, vesszük észre, hogy kevés, vagy egyáltalában nincs. Tessék most megnézni, hogy van-e elég az újévi alkalomra és méltóztassék azt haladéktalanul megrendelni *Kösch Árpád* könyvnyomdájában Eperjesen, hol méltányos áron a legújabb divatú és lelegegánsabb névjegyek készülnek.

* **Kicsértelt jaquet.** A szerdai Széchenyi-köri estélyen egy női fekete jaquet elcsértődött. A kicsértelés *Barts Emil* gyógyszerárában eszközölhető.

* **Alispáni negyedévi jelentés.** *Tahy József* alispánnak a decz. 21-iki vármegyei közgyűlés elé terjesztendő negyedévi jelentése a közigazgatás állapotáról, megjelent már a hivatalos lap csütörtöki számában. Több pontjait a következőkben ismertetjük: Megemlékezik először is Vilcz Kamil és Podhorányi Bálint elhunytairól s indítványozza, hogy emléküket és érdemeiket jegyzőkönyvben megörökíttessék. Aztán a hivatali ügyforgalmakról, vizsgálatokról, szabadságadásokról s néhány új kinevezésről és előléptetéséről szólván, közli a jövő évi országgyűlési választók összeírásának eredményét, a mely 14,758 számban, 46-al kedvezőbb a tavalyinál. Választó van az eperjesi kerületben 2626, a kisszebeniben 2251, a bártfaiban 2539, a héthársiban 2369, a giráltiban 2030 s a zboróiban 2943. Ütlevelet az utolsó három hónapban kiadtak 1099-et. 408-al többet, mint tavaly szeptembertől novemberig. Beoltott 6045 gyermek, újraoltott 4627 egyén. Fertőző-betegség volt: ronszoló toroklob 20, vörheny 82, hasi-hagymáz 23, kanyaró 447, hókhurut 70 és bárányhimlő 3. Az 1904 év első felében élve 3555, halva 30 gyermek született s meghalt 2413 egyén. A folyó évben a tavalyihoz képest a születések száma szaporodott 139-el, a halálosoké pedig apadt 148-al. Fertőző állati betegség az utolsó évnegyed alatt 59 községben uralkodott. Végül az idei termés eredményéről s a gazdasági egyesület működésének főbb mozzanatairól tesz említést a jelentés.

* **Alkalmi karácsonyi s újévi ajándékok,** csillogó karácsonyfadíszek és választékban beszerezhető *Pálesch Árpád* drogériájában Eperjesen.

* **A VI szab. kir. városi evang. esperesség utolsó közgyűlése.** A VI szab. kir. városi evangélikus esperesség utolsó közgyűlést decz. 13-ikán tartotta Kassán az evangélikus iskola nagytermében, Benczúr Géza felügyelő és Dianiska András esperes elnökle alatt. A gyűlés megtartására okul szolgált az, hogy a folyó évi egyházkerület és egyetemes evangélikus közgyűlés jóváhagyta az esperességnek azon határozatát, mely szerint az esperesség feloszlik és a körébe tartozó 11 egyházközség, valamint az eperjesi koll. négy tanintézet beolvad azokba az egyházmegyékbe, melyek geográfiailag jégközelebb esnek hozzá. Ezzel nagy történeti multtal bíró esperesség szűnik meg. Az esperesség 1546-ban alakult, 1614-ben szuperintendencia lett 1743-ban újra esperesség. Most mint ilyen megszűnt. A legkiválóbb szuperintendencia és esperesség volt a multban. A protestánsok üldöztetése alkalmával külön hitvallást adott ki 1548-ban (Confessio pentapolitana), a mely lehetővé tette, hogy a protestánsokon nem hajtattott végre a Comburantur törvény. Az esperesség rendkívüli közgyűlése tudomásul vette a fölöttes egyházi hatóságoknak az esperesség megszüntetését kimondó határozatát. Ehhez képest a kassai két evang. egyházközség a hegyaljai egyházmegyéhez csatoltatik, az eperjesi, bártfai, kisszebeni és plavnicai egyházak, valamint a Kollégium a sárosi esperességhez, a löcsei egyházközség a 13 szepesi városi esperességhez, a késmárki egyházközség a tátraaljai esperességhez. Ez az újítás 1905. január elsejével lép életbe. Természetes, hogy Benczúr Géza esperességi felügyelő és Dianiska

András esperes ebbeli állásai megszűnnek. Ezenkívül a gyűlés határozott a vagyon felosztásáról is. A Malatinszky-alapítványt kapja a sárosi esperesség, mintegy 1200 korona pénztári vagyont a kollégiumi teológia ösztöndíj-alapítványul kapta; a gyámintézeti tőke a sárosi esperesség gyámintézetének adományoztatott. Ezután köszönetet szavaztak az összes tisztviselőknél; ezzel a közgyűlés Dianiska A. esperes imájával véget ért. Délben egy órakor az Európa-szálló dísztermében közeled volt, a melyen a gyűlés összes tagjai résztvettek. Benczúr Géza a királyra, ifj. Draskóczy Lajos kassai adminisztrátor Benczúr Gézára és Dianiska A. esperesre emelte poharát. Dr. Mikler Károly eperjesi jogakadémiai dékán indítványozta, hogy Zelenka Pál püspököt táviratilag üdvözzöljék. Az indítvány egyhangú helyesléssel elfogadtatván, a táviratot nyomban el is küldték. Dr. Mikler Károly ezenfelül éltette az esperesség papjait. Még számos felköszöntő hangzott el. A vidéki tagok a délutáni vonattal utaztak el Kassáról.

* **A jegyzői magánmunkálatokról** alkotott vármegyei szabályrendelet, a mely kivált a falusi lakosságot érinti, decz. 16-ikán életbelépett, miután ezt a belügyminiszter megerősítette. Ez a szabályrendelet megállapítja a községi- és körjegyzők, úgyszint mint anyakönyvvezetők által egyes hivatalos működéseikért szedhető díjak nagyságát is. A szabályrendeletet egész terjedelmében közli a vármegye hivatalos lapjának csütörtöki száma.

* **Félév vége a jogakadémián.** A koll. jogakadémián az első félévi előadások decz. 20-ikán véget érnek; decz. 20—22-ikén a lecke-könyvek fognak aláírni. Az arra illetékeseknek decz. 20-ikától kezdve adatkuk ki a végbizonyítványok. A karácsonyi szünet január 5-ikén ér véget. Január 5—15-ikéig az alapvizsgálatokat tartják meg. A második félévre a beiratkozások jan. 8-ikán kezdődnek s 19-ikéig tartanak. Jan. 20—22-ikéig dékáni engedéllyel lesz helye az utólagos beiratkozásoknak. A második félévi előadások január 23-ikán kezdődnek.

* **Egyike a legérdekesebb kiállításoknak** luxustárgyakban és egyéb különlegességekben, melyek lakások, szalónok, csesebecse-asztalok díszítésére különösen alkalmasak, található *Werther J.* eperjesi jóhírnévű üzletében olyannyira, hogy méltán mondható a legjobb forrásnak *karácsonyi és újévi ajándékok* beszerezhetésére. De nemcsak fényűzési tárgyak, hanem sok más hasznos tárgy kínálkozik ott dús választékban megvételre. Nevezett cég felhasználja a mostani karácsonyi vásárt arra, hogy az áraknak 50%-kal való csökkentése által nagy raktárát kisebbítse.

* **A bártfai múzeum megnyitása.** A bártfai új múzeum berendezési és a régi városházának restaurálási munkálatai szépen haladnak előre. Dr. Berzeviczy Albert vall.- és közoktatásügyi miniszter úgy intézkedett, hogy a múzeum Rákóczi hamvainak hazaszállításával egyidejűleg nyitassék meg. E végből megbízta Divald Kornél műtörténeti író, hogy a magán- és köztulajdonban lévő történeti tárgyak jegyzékét állítsa össze. Divald megbízatása eredményéről most tett a miniszternek jelentést, a melyből kiténik, hogy Sárosvármegyeiben hatóságok és egyes úri-családok oly sok értékes ereklyét őriznek, hogy azoknak elhelyezése a legtovábbról sem elég a bártfai múzeum. Ezért csak a legbecesebb tárgyakat gyűjtik össze. A megnyitást egybekapcsolják az annak idején rendezendő Rákóczi-ünnepségekkel.

* **Az északmagyarországi szinikerület.** Az északmagyarországi szinikerület eddigi igazgatója: Halmai helyett dr. Farkas Ferencz, a Magyar Színház tagja választott meg egy esztendőre szinigazgatónak.

* **Az E. T. V. E. háziversenye.** Decz. 10-ikén rendezte az Eperjesi Torna- és Vívóegylet kiválóan sikerült háziversenyét. A versenyen a kassai tornászok 31 tagja is résztvett. A háziverseny vasbotgyakorlatok bemutatásával vette kezdetét, melyet a közönség nagy tapsal fogadott. A csapatok szertornázása élvezetes látványt nyújtott. A súlyzó-versenyben Bayer Róbert lett az első. A súlydobásnál 25 kg.-os vasgolyóval Kovács Viktor (585) tűnt ki. A háziverseny csatangolás a nyújtón és tréfas gyakorlatok fejezték be. Verseny után a Grasgrün-féle étteremben 70 terítékű társasvacsera volt. Uhlarik Mátyás elnök a kassai tornászokat éltette. Pohárköszöntőjére Brooser Mór és Horváth Lajos válaszoltak. A jókedvű társaság sokáig volt még együtt.

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

Sirolin

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testáilyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az újeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt cizéggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájc).

* **Dinamógép-kezelői tanfolyam.** A kassai m. kir. állami felső-iskolában jövő évi január hó 15-ikén külön tanfolyam nyílik meg oly gyár- vagy géptulajdonosok, gyári hivatalnokok, művezetők, mechanikus-, bádigos-, lakatos- és rézműves-iparosok, valamint törvényesen képesített gépkezelők számára, kik az elektromos gépek és vezetékek okszerű kezelését elsajátítani óhajtják. Beiratkozhatni — a szabályszerű 12 kor. beiratási díj lefizetése mellett — a fentjelölt nap d. e. 8—10 órájáig az alulírott igazgatóságnál. Az előadások és gyakorlati demonstrációk a hétköznapi esti és vasárnapok délelőtti óráiban tartatnak. A tanfolyam jövő évi márc. 15-ikéig tart. E napot megelőzőleg záróvizsgálatot tartatnak, melyek sikeres letétele esetén az illető hallgatók dinamógép-kezelői bizonyítványt nyerne. Bővebbet az igazgatóságnál. Kassa, 1904. december 18. *Az igazgatóság.*

* **Talált só.** Németsóvár község bírja a sóvár-eperjesi út mentén egy zsák sót talált, a mely alkalmasint egy szekérről esett le.

* **Elvesztet pénz.** Ledvák József berzeviczei bírósági elnök december 5-ikén Blaskó János nevű kocsisát Sávára küldte sóért, melynek bevásárlása céljából 104 koronát adott neki készpénzben. Blaskó a pénzt biztos helyre akarván elhelyezni, a szekér szalmaülése alá helyezte azt. A decz. 5-iki állatvásárra szándékozott bejönni a városba Zsuti István berzeviczei földműves is. Blaskó felvette kocsiját. Este érkeztek meg Eperjesre s ekkor az a kellemetlen meglepetés érte Blaskót, hogy a 104 koronás sehol. Feljelentette az esetet a rendőrségnek. A gyanú Zsuti Istvánra irányult, ki a pénz elvesztése éjelen nem hált lovainál, hanem a városban barangolt.

* **Lopás.** Az eperjesi állomásfőnökség feljelentett a rendőrségnél Szabol András és Jaczkó István teherszállító kocsiok ellen, kik tengerit loptak. Többen falopás miatt kerültek a rendőrség elé.

* **Tűz.** Saját vigyázatlanságából könnyen végzetessé válható baleset érte Hertzka D. helybeli kereskedő segédjét, ki a műhelyben dolgozva, feldöntött egy nagy petróleumlámpát. A láng a vigyázatlan segéd ruhájába fogott. A szerencsétlen ember jajveszékülésére a műhelybe futottak a szomszédok és megmentették az elégtől.

* **Ízléses és a legújabb divatnak megfelelő karácsonyi és alkalmi tárgyakból változatosan összeállított kirakataira hívja fel a nagyérdemű közönség figyelmét Cattarino Sándor eperjesi papir- és díszműár-kereskedő.**

* **Joghallgatók száma az összes egyetemeken s jogakadémiákon.** A hivatalos lap egyik utóbbi száma érdekes kimutatást tesz közzé arról, hogy az 1904/5. tanév első felében a hazai egyetemeken és jogakadémiákon hány joghallgató iratkozott be és hogy az egyes tanintézeteknél a múlt tanév első feléhez képest növekedés vagy apadás mutatkozik-e? Ezek szerint a budapesti egyetem jogi karán ez évben 3848 joghallgató iratkozott be, 156-tal kevesebb, mint a múlt évben; a kolozsvári egyetem jogi karán pedig 1643, vagyis 312-vel több, mint a múlt tanévben. A jogakadémiák hallgatóinak száma a kimutatás szerint a jelen tanévben a következő: Pozsony 294, Debreczen 228, Eperjes 219, Nagyvárad 206, Kassa 196, Eger 135, Máramarosziget 131, Pécs 128, Kecskemét 112, Sárospatak 72. Eperjes tehát a harmadik helyen áll. A múlt tanévben a negyedik volt, mert Nagyvárad is előtte állott. Megjegyzendő, hogy jogakadémiánk e félévi létszáma az utólagosan engedélyezett beiratásokkal összesen 231-re emelkedett. A jogakadémiákon nagyjából csökkent a létszám és pedig Debreczenben 37, Nagyváradon 24, Pozsonyban 22, Máramaroszigeten 22, Kassán 17, Sárospatakon 10, Kecskeméten 13-mal. Emelkedett Egerben 6, Pécsen 4, Eperjesen 8-csal. Összesen tehát beiratkozott a két egyetemen s tíz jogakadémián e tanfélévben 7212, — 21-gyel több, mint a múlt tanév első felében. A tíz jogakadémián volt a múlt tanév első felében összesen 1856, míg a jelen tanév első felében 1721 joghallgató. A jogakadémiákon tehát végeredményképen ez évben 135-tel csökkent a hallgatók száma. Hogy ennek dacára a mi jogakadémiánkon emelkedés mutatkozik, ez különös mértékben igazolja életképességét, virágzását.

* **Az új anyakönyvi kivonat.** Az állami anyakönyvi törvény módosításáról szóló novella 1905. január 1-jén lép életbe. Ettől kezdve nem jegyzőkönyv szerkezetű, hanem rovatos alakú anyakönyvek lesznek és számos oly adat bejegyzését kihagyják, mely eddig kötelező volt. A végrehajtási utasítás most készül a belügyi és igazságügyi minisztériumban és, mint értesülünk, legközelebb kebelbeli szaktanácskozmány lesz a kibocsátandó utasítások tárgyában. Ezután hamarosan közzéteszik az életbeléptető rendeletet. Az új intézkedések között igen fontos, hogy ezután az anyakönyvi bejegyzésekről nem kell szószériki kivonatot adni. Általában az anyakönyvi kivonat a bejegyzési tartalomnak megfelelő, de nem szószériki lesz s így, ha az eredeti

bejegyzés később kiigazított, vagy kiegészített, az anyakönyvi kivonat csak az utóbbi kiigazított tartalomnak kell hogy megfeleljen. Ez az intézkedés, melyet nemcsak a józan ész parancsol, mert mi szükség van korrigált bizonyítványra, még a humanizmust is szolgálja. Így az elismert és utólagos házasság útján törvényesített gyermekek nem lesznek kénytelenek születésük társadalmi bélyegét születési okmányaikon és ennek hátrányos következményeit egész életükön át viselni, habár az eredeti hiba később jóvátehető is. Mert ezek mostantól kezdve mint törvényes születések fognak szerepelni születési bizonyítványaikon. Természetes, hogy jogában áll az érdekelteknek szószériki anyakönyvi kivonatot is kérni.

* **Locomobil- és cséplőgép-kezelői tanfolyam.** A kassai m. kir. állami felső-iskolában 1905. január elején külön tanfolyam nyílik meg oly géptulajdonosok és lakatos-, kovács-, rézmű-iparosok részére, kik a fentjelölt gépek kezeléséhez szükséges elméleti és gyakorlati szakképzettséget megszerezni óhajtják. Beiratkozhatni — a szabályszerű 10 kor. beiratási díj lefizetése mellett — január 7-ikéig bármely napon délelőtt 8 és 10 óra között az int. igazgatóságnál. Az elméleti tanítás a hétköznapi esti, a gyakorlati demonstrációk a vasárnapok délelőtti óráiban tartatnak. A tanfolyam végén teendő képesítő-vizsgálatok eredményeihez képest a hallgatók a gépkezelésre törvényesen feljogosító bizonyítványokat nyerne. Bővebben tájékozhat az int. igazgatóság. Kassa, 1904. decz. 12. *Az igazgatóság.*

* **Sürgős figyelmeztetés!** Üzletben található legfinomabb s valódi kínai s orosz tea, különként 10—30 kor-ig mellőzhetővé teszi, hogy ezen cikket Bécs-, Trieszt- avagy Londonból szerezük be, mint azt számos teafogyasztó háznál eszközlik. Megrendelés előtt kérem czégemnél próbát eszközölni. Valódi angol jamaika-rum legfinomabb minőségekben szintén nálam beszerezhető. Teljes tisztelettel *Pálesch Árpád* droguista Eperjesen.

* **Vármegyei közgyűlés.** Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága december 21-ikén tartandó közgyűlésének tárgysorozata a következő lesz:

1. A várm. bíráló-választmányának előterjesztése a legtöbb adót fizető bizottsági tagok 1905. évi névjegyzékének megállapítása tárgyában.
2. A várm. igazoló-választmányának előterjesztése a f. év végével kilépő bizottsági tagok helyébe választott új tagok igazolása felől.
3. Az elhalálozás folytán megüresedett tiszti-alügyészi állásnak választás útján való betöltése.
4. A közjg.-bizottságból kilépő Gombos Alajos, Kubinyi Aurél, Piller Kálmán, dr. Schmidt Gyula és Villecz Kamil helyeinek szavazólapok útján való betöltése.
5. A m. kir. belügyminisztériumnak f. évi 102,098. számú körrendelete a központi-választmány megbízásának a f. év végével való lejárta, s ennek kapcsán a központi választmányának további 3 évre szavazólapok útján való megalakítása.
6. A várm. állandó-választmányának 3 évre való megalakítása.
7. A várm. igazoló-választmányának az 1905. évre való megalakítása.
8. A várm. állandó bíráló-választmányának 3 évre való újbóli megalakítása.
9. A várm. egészségügyi-bizottságnak 3 évre való megalakítása.
10. A várm. tiszti nyugdíj-intézet igazgatóválasztmányában elhalálozás folytán megüresedett egy tagsági helynek betöltése.
11. A községi- és körjegyzők nyugdíj-intézete igazgatóválasztmányában elhalálozás folytán megüresedett egy tagsági helynek betöltése.
12. A vármegyei lótenyésztési-bizottságnak 3 évre való megalakítása.
13. A járási és városi mezőgazdasági bizottságokból az 1904. év végével kilépő tagok helyeinek betöltése.
14. Hrabkó községben megüresedett számvizsgálóbizottsági elnöki tisztségnek betöltése.
15. Várm. alispánnak rendszere negyedévi jelentése.
16. Várm. alispán előterjesztése a megyei pénzkészleteknek mely pénzügyintézetnél leendő gyümölcsöző elhelyezése iránt.
17. Vm. alispán előterjesztése a vármegye hivatalos lapja előfizetési árának 6 kor.-ban való megállapítása iránt.
18. Várm. alispán bemutatja a vármegyei útibiztosokról szóló átdolgozott szabályrendeleti tervezetet.
19. Várm. alispán bemutatja a vármegyei útkaparókról szóló átdolgozott szabályrendeleti tervezetet.
20. Várm. alispán bemutatja a vármegyebeli nagy- és kisközségekre vonatkozó átdolgozott ebtartási szabályrendelet tervezetét.
21. Várm. alispán bemutatja a keresk.-ügyi minisztérium 65,748. számú rendelete értelmében módosított s a kéményseprési ipar gyakorlásáról szóló szabályrendelet tervezetét.
22. A m. kir. belügyminisztérium 74,500. számú körrendelete a községi- és körjegyzők illetményeinek szabályozásáról szóló 1904. évi XI. t.-cz. végrehajtása iránt s várm. alispán előterjesztése e tárgyban.

23. Várm. alispán bemutatja a jegyzők és segédjegyzők illetményeire a belügyi tárca terhére az 1905. évben kiutalandó összegekre vonatkozó szükségleti kimutatást.

24. Az eperjesi ügyvédi kamara s Kubinyi Aurél és társai eperjesi ügyvédek előterjesztése a várm. tisztiügyész ügyvédi magánygyakorlatának beszüntetése iránt, s ennek kapcsán a várm. árvaszék és tiszti-ügyész jelen-tései e tárgyban.

25. A bogdányi körjegyzői lakra felveendő 8000 koronás kölcsön jóváhagyása.

26. A bertóti körjegyzői lakra felveendő 4400 koronás kölcsön jóváhagyása.

27. Bártfa sz. kir. város képviselőtestületének felebbezett határozata a tisztviselelő részére 10%-os drágasági pótléknak megállapítása iránt.

28. Kiszében sz. kir. város határozata 15%-os drágasági pótlék megszavazása iránt.

29. Bártfa szab. kir. város felebbezett határozata a Serédy-utczában létesítendő beton-járda tárgyában.

30. Az alsósebesi kör községeinek határozatai a körjegyzői átalányok felemelése iránt.

31. Nagysáros nagyközség felebbezett határozata a községi iskola államosítása ügyében.

32. Töltszék község határozata az ott létesítendő állami iskolához való hozzájárulás iránt.

33. A hanusfalvi kör községeinek határozatai adóügyi jegyzői állásnak rendszeresítése iránt.

34. Singlér község határozata inség-kölcsön felvétele iránt.

35. Szentkereszt község határozata úrbéri ingatlan eladása iránt.

36. Várm. alispán jelentése a körjegyzők által a főszolgabírákhoz beterjesztett pénzek felőli havi jelentések beszüntetése iránt.

37. A vm. közigazgatási bizottság évközi jelentése.

38. Dr. Duschnitz Sámuel eperjesi orvos oklevele kihirdetés végett bemutatatik.

39. Torda-Aranyosvármegye átirata a szárazság miatti adóelengedésnek a rétekre és legelőkre való kiterjesztése iránt.

40. Szabolcsvármegye átirata a katonai legénységnek tűzoltói gyakorlatoktan való kiképzése iránt.

41. Szepesvármegye átirata az alkoholizmus megakadályozása iránt.

42. Tolnavármegye átirata a szerb kereskedelmi szerződés felmondása iránt.

43. Kisküküllővármegye átirata a népiskolákban a hitoktatásnak magyar nyelven való eszközése iránt.

44. Jásznagykún-Szolnokvárm. átirata a városi, községi és körorvosok nyugdíj-intézményének létesítése iránt.

45. A Vármegyei Tisztviselelők Orsz. Egyesületének átirata járási irodatiszti állások szervezése iránt.

46. A sárospataki ev. ref. főiskola kérelme anyagi támogatás iránt.

47. Néh. Krémer Adolf volt vm. tiszti-ügyész özvegyének kérvénye özvegyi ellátásának megállapítása iránt.

48. Néh. Maczej József volt vm. útkaparó kiskorú árvái neveltetési járuléknak megállapítása.

* **Az «Egyetértés»** ezidei karácsonyi száma úgy terjedelmre, mint tartalomra nemcsak a hazai, de bizvást mondhatni a világsajtó egyik feltűnően szenzációs eseménye lesz. Ezen rendkívüli számnak — melylyel már foglalkoznak legjobb erőink — nemcsak jelen mozgalmas politikai életünket fogja híven feltárni, hanem különösen szépirodalmi részében lesz gazdag elannyira, hogy abban minden irodalombarát nemes élvezetet fog találni. Jó előre felhívjuk erre a magyar úri-közönség figyelmét. *Az Egyetértés* kiadóhivatala: Budapest, IV., Vármegye-utca 11. Előfizetési árak: negyedévre 10 kor., 1 óra 3-60 kor. Kedvezményes ár: állami tisztviselelők, papok, tanárok, jegyzők részére negyedévi 7 korona, 1 óra 2-40 kor.

* **Rendőri hírek.** December 12-ikén Lőcséről két csavargó érkezett Eperjesre, kiket a rendőrség nyomomban eltolonczolt — Vasárnapról hétfőre virradó éjjel *W.* helybeli lakos mulatozás közben több kávéházban megfordult. A mulatság mámorából arra a szomorú meglepetésre ébredt fel, hogy 200 dollárért vásárolt arany órája eltűnt.

* **Legszebb karácsonyi ajándék** minden zongorázónak a *Zenélő Magyarország* most megjelent, díszesen bekötött XI-ik évfolyamú kötete. A kétüjnnyi vastag, gazdagon aranyozott díszablába kötött kötet 250 zeneoldalon tartalmazza az 1904 évi zenetermek zongora- s dalujdonosságok legjavát, a legszámottevőbb hazai és külföldi zeneszerzők zongora-, ének- s hegedűre írt műveiből és pedig 27 magyar nótát, 6 műdalt, 9 vígdalet és kuplét, 8 operett-, opera és melodramát, 5 indulót, 4 keringőt, 4 különféle táncot, 2 csárdást, 1 francia-negyest, 16 szalondarabot s ábrándot és 3 hegedű-művet. *Ára* dús aranyozású *díszkötésben 15 korona.* Fűzve 12 kor. A minden zongorázónak felelte értékes kötet a legmodernebb zeneműujdonosságokat hozza s annyit a mennyit zeneműkereskedésben csak 100 kor.-ért lehet összevásárolni. A *Zenélő Magyarország* eddigi 11 évfolyamai mind egészben is, vagy a 277 füzet egyenkint 60 fillérjével folyton kapható. Arról terjedelmes,

kimerítő jegyzék, úgy minden legújabb zenetermekről jegyzékek bárhová ingyen és bérmentve küldetnek; megrendeléseket minden nyomtatásban megjelent, bármilyen zeneművekre a legolcsóbb s leggondosabb kiszolgálás mellett elintézi a *Zenélő Magyarország* (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatala: Budapest, József-körút 22-24.

*** Gazdátlan milliók.** A kihúzott sorsjegyek, részvények, záloglevelek stb. nyereségei révén sok millió korona hever gazdátlanul az illető pénztárakban, egyszerűen azért, mert a kisorsolt értékpapírok jogos birtokosai mit sem tudnak arról, hogy sorsjegyük ki van húzva. Hogy ezt például is illusztráljuk, felemlítjük, hogy a Budavárosi sorsjegyeknél a 41,019. sz. sorsjegy 40,000 koronával; a Magyar vöröskereszt sorsjegyeknél a 103. sor., 75. sz. sorsjegy 20,000 koronával, az 1434. sor., 36. sz. sorsjegy 30,000 koronával, a József-sorsjegyeknél a 4209. sor., 27. sz. sorsjegy 20,000 koronával, az 5660. sor., 99. sz. sorsjegy 30,000 koronával ki van húzva. Ezeket a nyereségeket mind e mai napig senkinek reklamáta, jóllehet e sorsjegyeket évekként elzúgott már ki. Ennélfogva, a kinek sorsjegyei és egyéb értékpapirjai vannak, arra nézve rendkívül fontos és megbízható sorsolási lapnak a járátása. Ilyenként ajánlható a *Pénzügyi Hírlap*, a melynek sorsolási mellékletét, a Pénzügyi Útmutatót a nagymélt. m. kir. belügyminiszter 32,495. szám alatt mint teljesen megbízható szakközlönyt az összes törvényhatóságoknak, rendezett-tanácsú városoknak és a gyámhatóságok jog gyakorlásával felruházott községeknek, a nagym. kir. pénzügyminiszter 641. szám a. mint szakértelemmel és pontosan szerkesztett közlönyt a pénzügyi tisztviselőknek és a nagymélt. m. kir. kereskedelemügyi miniszter 11,041. sz. a. a szerkesztésnél követet irányelveknél fogva a hazai körforgalmú vasutaknak hivatalosan ajánlott. A lap előfizetői a januári számmal ingyen is bérmentve megkapják a Pénzügyi és Tőzsdei Évkönyvet, a mely sok hasznos tudnivalón kívül tartalmazza a kezdettől fogva az 1903. év végéig kihúzott, de kifizetés végett bemutatni elmulasztott külföldi sorsjegyek hiteles kimutatását, úgy, hogy e könyvből bárki azonnal megláthatja, ki van-e sorsjegye húzva, vagy nincs. A többi értékpapírok hátralékos kimutatásai mindig a hiteles húzási jegyzékkel egyidejűleg közöltetnek. A *Pénzügyi Hírlap* előfizetési ára egy évre a Pénzügyi Útmutatóval és a Pénzügyi és Tőzsdei Évkönyvvel együtt 5 korona, a mely postautalványon küldendő bé a kiadóhivatalba, VII. Kerepesi út 44. sz.

*** A «Zenélő Magyarország» zeneműfolyóirat** ezévi utolsó füzeté most jelent meg s következő zenemű-ujdonságokat közli: I. «János vitéz», dr. Kacsóh Pongrácz daljátékából «Bagó dalát». II. Fekete István «Édes anyám rózsát küldött egy csillagos este» magyar dalát III. Gallozzi T. «Luigia» című rendkívül bájos, széles tónusú olasz keringőjét, a fővárosi elit-zenekarok egy kivántabb műsordarabját. A 24. gazdag tartalmú füzet, egy évfolyamban 250 zeneoldal tartalommal, 12 kor-

Egyes próbafüzet 60 fillér. Félévre 12 füzetre 6 kor., negyedévre 6 füzetre 3 korona. Az újjával meginduló XII. évfolyamra előfizetések már elfogadhatnak.

*** Görvélykór** egy rettegett gyermekbetegség, még pedig nem annyira önönmaga, mint következményei miatt. Dr. Ziemssen, müncheni híres tanár ama kijelentése, hogy «gyermekkorban görvélyes, felnőtt korban tuberkulózis», nagyon is gyakran érvényesül. A görvélyt tehát minden erővel kell leküzdeni. Friss hegyi és tengeri levegőben hasznos gyógymódokat birunk, melyek támogatásul szolgál az újonnan feltalált és orvosilag ajánlott «Sirolin». Ezen kitűnő, gyermekek által szívesen vett és mindig jól emészett szirup használatánál még a legrosszabb városi levegőben keletkezett daganatok, szemgyulladások stb. is elenyésznek. Még a görvélykór nehéz eseteinél is a «Sirolin» fényes eredményeket ér el.

*** A kínai szerkesztők udvariassága.** A világ legudvariásabb emberei kétségkívül a kínai lapszerkesztők, a kik a lapjukhoz beküldött használhatatlan kéziratot nem hogy papirkosárba dobnák, ellenben még magasztalva, visszaküldik a boldogtalan szerzőknek. A nagy udvariasságot azonban törvény diktálja nekik, mert Kínában akarva, nem akarva, udvariasnak kell lenni minden művelt férfinak — a férfakkal szemben. A kínai szerkesztők udvariasságának legjobb bizonyítéka az az üzenet, melynek kíséretében visszaküldötte a kínai hivatalos lap szerkesztője egy mandarin fiának nem közölhető kéziratát: «Lásd rabszolgádat lábad előtt, Leborulok előtted és jóságodtól azt a kegyelmet kérem, hogy élhessek és beszélhessek. A te tisztelt kéziratod kegyes volt vakító fényét ránk vetni. Elragadtatva olvastuk el a világ legremekebb művét. Öseim csontjaira, soha sem láttam ilyen elmésséget, ilyen pátoszt, magasröptű gondolatokat. Félelemmel és megrendülve küldöm vissza a kéziratot. Mert ha én ezt a kincset kiadom, a császár megparancsolná, hogy ezentúl csak ehhez hasonló értékű, fontos tartalmú munkát szabad csak lapomban kinyomatni. Ha valaki azonban csak úgy ismeri az irodalmat, mint én, tudja, hogy tízezer évben sem jelenik meg ahhoz hasonló mű, a melyent te küldöttél nekem. Ezért küldöm vissza az aranyakat érő kéziratot. Hidd el, szegény bűnös fejem a lábad előtt hever parancsodra. Tégy vele, a mit akarsz. Rabszolgáid rabszolgája: Csin-Tau-Sun, szerkesztő.»

*** Orvosi kitűnőségek** egyhangú véleménye az, hogy a Zoltán-féle csukamájolaj, melynek rossz szaga, íze nincsen, a gyermekek legjobb erősítő és tápszere, miért is ajánlatos ezt is számításba venni a ragályos-betegségek elleni védekezésnél. Üvegje 2 kor., a készítő Zoltán B. gyógyszerárban Budapesten és a helybeli gyógyszerárakban.

*** Figyelmeztetés** a postai csomagok czélszerű csomagolása, helyes címzése stb. tárgyában. A karácsonyi és újévi rendkívüli csomagforgalom ideje alatt a küldeményeknek késedelem nélkül való kezelése csak úgy biztosítható ha a közönség a csomagolásra és címzésre vonatkozó postai szabályokat betartja. Különösen szem előtt tartandók a következők: 1. Pénzt, ékszert más tárgyakkal egybecsomagolni nem szabad. 2. Csomagolásra faláda, vesszőből font kosár,

viaszos vagy tiszta, közönséges vászon, kisebb értékű és csekélyebb súlyú tárgyaknál pedig erős csomagoló-papír használandó. Vászonn- vagy papírburkolattal bíró csomagokat göb nélküli zsineggel többszörösen és jó szorosan átkötni, a zsineg keresztelési pontjain pedig pecsétviaszszal kell lezárni. A pecsételésnél vésett pecsétnyom használandó. 3. A *czímzésnél* kiváló gond fordítandó a címzett vezeték- és keresztnévnek vagy más megkülönböztető jelzésnek (pl. ifjabb, idősb, özvegy stb.), továbbá a címzett polgári állásának vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére; a Budapestre és Bécsbe szóló küldemények czimirataiban ezenkívül a kerület, utca, házászám, emelet és ajtó jelzés stb. is kiteendő. A rendeltetési hely tüzetes jelzése (vármegye) s ha ott posta nincs, az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges. 4. A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy a cím fatáblácskára, bőrdarabra vagy erős lemezpapírra irandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni. A papírlapokra irt címeket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani. *Felette kívánatos, hogy a feladó nevét és lakását, továbbá a czimirat összes adatait feltüntető papírlap legyen magában a csomagban is*, arra az esetre, hogyha a burkolaton levő czimirat leesné, elvesznék, vagy pedig olvashatatlaná válnék, a küldemény bizottsági felbontás útján a jelzett papírlap alapján a csomagot mégis kézbesíteni lehessen. Kívánatos továbbá, hogy a feladó saját nevét és lakását a czimirat felső részén is kitüntesse. 5. A csomagok tartalmát úgy a czimiraton, mint a szállítólevélen szabatosan és részletesen kell jelezni. Budapestre és Bécsbe szóló élelmiszereket, illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (hús- és szeszes-italok stb.) tartalmazó csomagok czimirataira, nemkülönbön az ilyen csomagokra vonatkozó szállítóleveleken a tartalom, minőség és mennyiség szerint kiirandó (pl. szalonka 2 kgr., egy pulyka 3 kgr., 2 liter bor stb.). A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivétele szempontjából szükséges és a gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja. Kassa, 1904. december 4. *Pál Imre*, m. kir. p-t. igazgató.

*** Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József-keserűvíz* valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan *Ferencz József-keserűvizet*.

*** Melyik a hét legszerencsétlenebb napja?** Bizony nem a péntek, mint a babonás ember mondja. Szerencsétlen nap nincs is, mert mindennap egyformán a sorsnak a kezében vagyunk. Ha már szerencsétlenségről beszélünk, ez is inkább *hétfőn* gyakori. A német birodalomban naplót vezettek a szerencsétlenségekről 1890-től 1900-ig és kitűnt, hogy a szerencsétlenség túlnyomó nagy része hétfőn történik. Legnagyobb részét a mértéktelen ivás, dorbézolás, korcsmázás gyümölcsei Szombat estétől hétfő estéig fordul elő a legtöbb lopás és verekedés is. Az ilyen «szerencsétlen» napot nagyon könnyen változtathatjuk át szerencsés nappá. Rajtunk áll.

Alapított 1869.

KÖSCH ÁRPÁD

Korszerűen s díszesen felszerelt * * * Legválasztékosabban berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESÉN.

Árjegyzékek, számlák, cégkártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intézkedések, címkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és birtokok czégnomással. ...

Pénzügyi intézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és csinos kiállítása.

↳ Különlegesség könyvnyomdai szinnyomásban!

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók izléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítása. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesíték.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.

Költségvetések — készített nyomtatványokról — postafordultával.

*** A nadrág története.** A nadrág igen régi eredetű; régibb a halálnál és majdnem oly idős, mint az eredendő bűn, melynek következtében keletkezett. Bármiképpen is legyen, az az egy bizonyos, hogy elterjedésével nőttön nőtt, illetőleg hosszabbodott és az emberiséget két részre osztotta. A történet előtti egyiptomiak, görögök és rómaiak voltak a nadrágnélküliek, míg a scythiaiak és az északázsiai fajok a nadrágosoknak nevezettek. Mikor az utóbbiak vad hordái elárasztották Európát, akkor jelent meg először világrészünkben a nadrág. A perzsák a nadrágos nemzetekhez számítottak, úgyszintén a gallok is, azon különbséggel, hogy míg a perzsák a nadrágot csattal erősítették a testükhöz, a gallok gyönyörű hímezekkel díszített nadrágtartókkal viselték azt. A gallok ezen viselete egész Európában elterjedt, csak Irországból nem. Innét ered az a régi angol mondás, hogy az ireket nem lehet megadrágnálni. Létezik egy régi írországi festmény, mely valamely vezért teljes katonai díszöltözetben, de nadrág nélkül ábrázol. A nadrág-viseletet főképpen a katonaság terjesztette. Az angolok térdigérő nadrágot viseltek és lábszárakra hosszú bőrvagy posztó-gamascht gomboltak. A magyarok vitézkötéses szűk nadrágot öltöttek. Nadrágos gyalogság fejezte be a peninsular-háborút. A fehér nadrág viselete orosz eredetű és Sedanban 1818-ban Palmerston Blücherrel oly szobában ebédelt, melynek díszítését ilyen fehér nadrágokból rögtönözték. A fehér nadrág a katonaságnál igen kedvelt viselet és esős napokon parancsra aggatták ki azokat a katonák a tábori-sátrak elé, egy kis természetes tisztításra. A francia forradalomban nagy szerep jutott a nadrágnak. Az igazi republikánus nem járt nélküle. Mikor a francia menekültek visszavérhettek Párisba, állást foglaltak a nadrágviselet ellen, de eredménytelenül. Angolországban is voltak a nadrágnak barátai és ellenségei. A waterlooi hős egy alkalomkor nadrágban jelent meg egy főúri estélyen. Még mielőtt a terembe léphetett, udvariasan figyelmeztették őt, hogy öltözete a «hölgybizottság» szabályaiba ütközik, sziveskedjék trikót felhúzni. A hadvezér tudomásul vette e kijelentést és szótlanul távozott. Mikor d'Orsay izlése uralkodott Londonban, a trikóviselet megszűnt és a nadrág viselete jött divatba. Ezen időben tűnt fel először a fekete-fehér kockás nadrág. A kockák mindig nagyobbodtak, míg végre akkorák lettek, hogy két oldalról kellett nézni a nadrágot annak, ki az egész kockát látni akarta. Az angol nadrág csakhamar európai hírré tett szert. Az uralkodók Londonban készítették nadrágjaikat és I. Miklós orosz császár a crimeai háború után azért utazott Londonba, hogy mértéket vétesse és fehér-fekete nagykockás úgyn. «Saxony»-nadrágot rendeljen magának.

Vasúti téli menetrend.

Érvénye 1904. évi október hó 1-től.

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló ind.	Csak hétfő és pént.	9 05 de	1 08 du	—	7 45 e
Héthárs	5 40 r	9 49 „	1 51 „	—	8 31 „
Kisszeben	6 03 „	10 14 „	2 12 „	—	8 57 „
Eperjes megálló	6 34 „	10 44 „	2 36 „	—	9 27 „
Eperjes érk.	6 38 „	10 48 „	2 40 „	—	9 32 „
Eperjes ind.	Naponta	6 55 de	1 100 „	2 46 „	7 10 e 1000 „
Abos érk.	7 23 „	11 28 „	3 12 „	7 48 „	10 30 „
Kassa érk.	7 45 „	11 55 „	3 37 „	8 25 „	11 00 „
Budapest érk.	1 30 du	8 50 e	9 55 e	6 35 r	8 15 r

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest ind.	7 40 r	7 50 r	2 35 du	8 45 e	9 40 e
Kassa ind.	12 52 du	4 25 du	8 26 e	5 50 r	8 05 de
Abos érk.	1 13 „	4 49 „	8 54 „	6 18 „	8 29 „
Eperjes érk.	1 38 „	5 18 „	9 37 „	6 54 „	9 25 „
Eperjes ind.	1 43 „	5 28 „	Vas. és csütört.	9 52 e	7 05 de
Eperjes megálló	1 47 „	5 33 „	9 58 „	7 10 „	—
Kisszeben érk.	2 13 „	6 04 „	10 39 „	7 43 „	—
Héthárs	2 29 „	6 26 „	11 05 „	8 05 „	—
Orló	3 10 „	7 10 „	—	8 50 „	—

Eperjes—Bártfa:

Eperjes ind.	7 20 de	2 43 du	5 35 du	—	—
Bártfa érk.	9 15 „	4 15 „	7 30 e	—	—

Bártfa—Eperjes:

Bártfa ind.	—	5 15 r	11 35 de	8 00 e	—
Eperjes érk.	—	6 45 „	1 30 du	9 42 „	—

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.	—	hétfő, pént.	6 34 r	10 44 de	2 36 du	—	—
EPERJES érk.	—	naponta	6 38 r	10 48 „	2 40 „	—	—
EPERJES ind.	5 07 r	6 55 „	11 00 „	2 46 „	3 50 du	7 10 e	—
Abos érk.	5 44 „	7 23 de	11 28 „	3 12 „	4 27 „	7 48 „	—
Abos ind.	5 54 „	8 34 „	1 27 du	3 27 „	4 36 „	9 04 „	—

csak szerda és szombat, iglőg

Szepesség felől érkezik a vonat:

Abos érk.	6 22 „	11 12 de	3 26 du	7 56 e	10 59 e
Abos ind.	6 28 „	11 32 „	4 51 „	9 00 „	11 07 „
Eperjes érk.	6 54 „	12 10 du	5 18 „	9 37 „	11 44 „
Eperjes megálló érk.	7 10 „	—	5 33 „	9 58 „	—

csak vas. s. csüt.

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILTTÉR.



A Szinye-Lipóczi Lithion-forrás

Salvator

kitünő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen. húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyvíz és diaetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgsavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér
3/4 „ „	40 „
1/1 „ „	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakban vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk	6 fillér
3/4 „ „	7 „
1/1 „ „	8 „

MATTONI FELE BUDAI KESERUVIZ

legjobb hajtószer.

Kapható minden gyógyszerárban és fűszerkereskedésben.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, göres és más ideges állapotban szenved, kérjen erről füzetet: ingyen és bérmentve kapható a szab. „Hattyú”-gyógyszertár által Majna-Frankfurt.



szépviselet honja.

Eperjesen: Főutca 130. sz.

Liniment. Capsici comp.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller.

Ezen elismert kitünő és fájdalomcsillapító bedörzsölésül használt háziészter bevasárlásánál, — a mely minden gyógyszerárban kapható, — mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre.

BRÁZAY-féle SÓSBORSZESZ

A Brázay-féle sósborszesz kitünő szolgáltatást tesz olyan embereknek, a kik sokat járnak; vadászoknak, túristáknak, szóval minden sportférfinak, mint izomedzőszer. Nyomban eloszlik a legnehezebb fáradtság is, ha erős testmozgás után bedörzsöljük magunkat tetőtől talpig sósborszeszszel.

A PESTI NAPLÓ új karácsonyi ajándéka

A Magyar

Festőművészet Albuma.

Páratlan díszű, külső kiállításában és belső tartalmában egyedül álló remekmű az, a melyet a Pesti Napló az 1904. év karácsonyára szánt meglepetésül olvasóinak. Eddigi karácsonyi ajándékainak díszes sorozatát folytatja most a Pesti Napló, új és minden eddigi ajándékot messze túlszárnyaló dísművel, melynek czíme ez lesz:

A Magyar Festőművészet Albuma.

A magyar festőművészet remekeinek gyönyörű foglalatja lesz ez a páratlanul álló dísmunka, a mely a magyar festés remekait fogja felölelni a XVII. század nagy magyar festőitől, Kucsekly-től és Mányoky-tól kezdve egész a jelenkorig, a mikor Munkácsy Mihály, Székely Bertalan, Lotz Károly, Benczur Gyula, Madarász Viktor és Zichy Mihály vezetésével hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A magyar irodalomban nincs még olyan mű, a mely a magyar festőművészetet ilyen gazdagságban mutatja be. Ötven nagy-szabású festményt szemlélünk ki, a melyet mesterei kivitelü

avatták a magyar könyvpiacra. Ezenkívül a magyar festőművészet történetét a könyvben elsőrendű esztétikusaink érdekes és népszerű előadásban fogják bemutatni. A szöveget számos festménynek a szöveg közé nyomott másolata fogja kísérni, úgy, hogy az ötven többszínnyomású műlappal együtt a Magyar Festőművészet Albuma a leggazdagabb s legdíszesebb tára lesz a magyar festőművészetnek. A Magyar Festőművészet Albumát meg fogja kapni a Pesti Napló minden előfizetője, a ki az év végéig, akár havonta is, de állandóan és megszakítás nélkül előfizető marad. Minden félreértés elkerülése végett azonban meg kell jegyeznünk, hogy azok az új előfizetők, a kik az 1904. évre szóló előfizetésük fejében a Vörösmarty-Albumot megkapták, a Magyar Festőművészet Albumára csak úgy tarthatnak igényt, ha egy további egész évre előfizetnek.

ötven műlapon mutatunk be a magyar közönségnek. Az ötven műlappal nagyrésze gyönyörű sok színnyomású kép lesz, olyan, mint a melyek a Vörösmarty-Albumot eseménynyé

A Pesti Napló előfizetési ára egész évre 28 kor., félévre 14 kor., negyedévre 7 kor., egy óra 2 kor. 40 fillér.

Szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrassy-út 27 szám alatt van.

≡ Ingyen és bérmentve ≡

Az Ujság

minden előfizetője — kivétel nélkül — megkapja
Az Ujság politikai napilap

NAGY KÉPES NAPTÁRÁT.

As Ujság húsvéti ajándéka
a Herczeg Ferencz Album lesz.

Állami, megyei, városi tisztviselők, lelkészek, tanárok, tanítók As Ujságot kedvezményes, havi 2 korona árban kapják

Megrendelő cím: As Ujság kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-út.

AZ UJSÁG	
előfizetési ára:	
1 hóra	2.40
1/4 évre	7.—
1/2 évre	14.—
1 évre	28.—

Karácsonyi vásár

alkalmából rendkívüli olcsó árakon kerülnek eladásra december végéig, az idényből visszamaradt női-ruhakelmék, úgyszintén **confectió: gallér, kabát és gyermekfelöltők, karmantyúk és boák.**

Vidékre minták bérmentve.

Zavatzky Szilárd,
divat- és vászonkereskedő Eperjesen.

AZ EPERJESI BANKEGYLET

intézeti helyiségében felállított tűz- és betörésmentes

•• pánczélszobában ••

12 cm. magas, 28 cm. széles és 45 cm. mély aczélszekrények évi **20** kor.-ért
20 " " 28 " " " 45 " " " **30** kor.-ért

értékpapírok, okmányok, készpénz, arany- és ezüst-neműek biztos elhelyezése céljából a t. közönség rendelkezésére állanak.

Zongoraoktatást

ad a háznál úgy kezdőknek, mint haladóknak — kitűnő módszer szerint — egy e téren tizennégy év óta sikerrel működő tanítónő, ki **correpetitori órákat is elvállal.**

Értekezés: Kossuth-utca 8. sz., emelet.



Cognac

CZUBA-DUROZIER & Cie.

FRANCZIA COGNACGYÁR, PROMONTOR.

Mindenütt kapható.

Vezetőnökök: RUDA ÉS BLOCHMANN Budapesten

Iszákosság nincs többé!

Kivánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy csomag Coza-port.
Kávé, tea, étel- vagy szeszes-italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A Coza-por többet ér, mint a világ minden szóbeszéde a tartózkodásról, mert csodahatása ellenszenvessé teszi az iszákosnak a szeszes-italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér, avagy gyermek egyaránt — az ivónak tudta nélkül — adhatja és az illető még csak nem is sejtí, mi okozta javulását.

Nemrégiben egy fiatal asszony körülbelül a következőt mesélte nekünk: „Igen, én is használtam ezt a remek szert a férjem tudta nélkül és hála Isten, teljesen segített rajta. Jó férj volt józan állapotban, de sajnos, majd mindig részeg volt. Folytonos félelem, aggodalom és kétségbeesés, szegény, becstelenség és szegénység közepette éltem! De minék is meséltem volna el másoknak? Nem csodálatos-e igazán, hogy egy asszony a dolgot saját maga ekképen irányítsa és otthonát, gondterhes tűzhelyét örömpalotává tudja varázsolni?”

Coza a családok ezreit békítette ki ismét; sok ezer férfit a szegény és becstelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatalembert a jó útra és szerencséjéhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a Coza-por tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják, egy próba-adagot díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

COZA INSTITUTE (Dept 44), 7—8, Southampton Building, London, W.C., ANGLIA.
(Levelek 25 fillérrel, levelezőlapok 10 fillérrel bérmentesítendőek.)

Delice

Minden hirdetés
felesleges, a do-
hányzó egyszer
veszi — és többé
mást nem szíhat

legjobb, valódi francia

≡ szivarkapapír ≡ és szivarkahüvely.

Gyári raktár:
Zahler Mórnál Eperjesen.

Köszvény és csúsz ellen legsikeresebb az egész világon ismert és kedvelt

KRIEGNER-féle

REPARATOR

egy nagy üveg 2 korona, kis üveg 1 korona.

Kapható a gyógyszerárakban.

Óvakodjunk utánzatoktól!

Főraktár:

KRIEGNER GYÖRGY „Korona”-gyógyszertára
Budapest, VIII., Kálvin-tér.

1 lit. kitűnő asztali-bor 64 fil.
1 lit. kitűnő Schiller-bor 64 fil.

Van szerencsém a nagyérd. vevőközönség b. figyelmét dúsan felszerelt **fűszer- és csemege-raktáramra** felhívni. Különösen ajánlok minden héten kétszer érkező **friss vadat**, továbbá az összes **borokat**, úgymint: kitűnő minőségű asztali-bort, rizling, badacsonyi, somlói, egri, villányi kabinet, muskatály, tokaji, wöslai, szamorodni, mindenféle bel- és külföldi pezsgőket, rajnai, spanyol és bordeauxi borokat, amsterdami likőröket, punch-esszenciákat, cognacot és rumot, valódi chinai- és orosz-teát, mindennemű, legjobb és legfinomabb teasüteményt.

Egyúttal b. figyelmébe ajánlom jól berendezett **Bodegámat**, mint kitűnően alkalmas reggeliző-helyiséget, a hol az összes **csemegevel, hidegsülttel, frankfurti-kolbászszal**, mindenféle **sajttal** és többféle **hallal**, szerdán és szombaton **friss szepességi tormás-virsliivel** és különösen **finom italokkal** szolgállok.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, maradtam tisztelettel

VOMBERG ISTVÁN

EPERJES Fő-utca 57. sz.

1 lit. kitűnő vörös-bor 80 fil.
1 üveg Dreher-féle sör 30 fil.

Nagy karácsonyi vásár **Bein Simon** csemege-üzletében

o o o o o o o Eperjesen, Főutca 29. o o o o o o o

Karácsonyfa-dísz csokoládé- és cukorkák, díszüveg, arany- és ezüst-lánczok nagy választékban.

Finom szalon-cukorka	1/2 kg.	1.20	Meráni Callville-alma dbja	20, 40 és 60 fillér.
Finonabb „	1/2 kg.	1.60	Kiváló magyar alma, kg.	40-80 fillér.
Legfinonabb „	1/2 kg.	4.—	Francia és magyar pezsgő, tokaji és rajnai borok.	

Szélhajtó, görcs-csillapító **Hódony- (Bibergeil) cseppek.**

Étvágygerjesztő és az emésztést elősegítő hájszer.

1 üveg ára K. 1.—

Kevesebb mint 2 üveg (utánvét K. 2.50) postán nem küldetik.

Kapható:

JULIUS BITTNER gyógytárában
Gloggnitz (Alsóausztria).

Köhögés!

Ki abban szenved, használja az egyedül bevált, enyhítő és kellemes ízű

KAISER-féle

MELL-KARAMELLEKET.

2740 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.

Csomagok ára **20** és **40 fillér.** — Csak a „Három fenyő” védjeggyel valódi. Kapható:

SCHOLZE A. ÉS FIA
cukrászda és kávéházában EPERJESEN.

K. C. POPOFF a legjobb **TEA** a világon.

Csakis orosz eredeti csomagolásban kapható.

Elárúító-hely Eperjesen: Bein Simon fűszer- és csemegekereskedésében.

Urbán S. L.

a gróf Larisch-Mönnich-féle Karwin-dombraui szén- és pirszénművek

magyarországi vezérképviselője

Budapest, VI., Felső-erdősor 17.

Sürgőnycsím: „Urbanes”. Telefon: 957.

Legjutányosabban szállít:

darabos-, koczka-, dió- és aknaszenet,

valamint kitünő minőségű kétszer mosott

kovacszenet és öntöde-pirszenet.

Kérdésközlések bármely állomásra azonnal elintéztetnek.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy rézionak bizonyult hájszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult küszvényénél, oszónál és meghűléseknél bedőresülésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerárban az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi szetküldés.

LEG

jobb
szébb
olcsóbb
becsebb
csinosabb
kedvesebb
célszerűbb
alkalmasabb
maradandóbb
megfelelőbb

karácsonyi

ajándék

a

könyv.

RÉVAI

SAMU

KÖNYV-

KERES-

KEDESE.

Van szerencsém a nagyérd. közönségnek becses tudomására hozni, miszerint **KÁRPITOS-MŰHELYEMBEN**

Főutca 43. szám alatt, a városi színházzal szemben

minden az én szakmámba tartozó munkákat a legpontosabban és a lehető legolcsóbb árak mellett készítek.

Úgymint:

GARNITUROKAT, divánokat, matraczokat, drapériákat és függönyöket a legszebb kivitelben elvállalom.

Továbbá

Éttermek, kávéházak és lakoszobák **linoleumozását és tapétirozását.**

Táncztermek a legdivatosabban és legjobb ízlés szerint díszítetek.

Magamat az eperjesi és vidéki n. é. közönség pártfogásába s bizalmába ajánlva, maradok teljes tisztelettel

: KALUZSA FÉLIX :

kárpitos és műdsítő **EPERJES** Főutca 43. szám

Megnyilt! ————— Megnyilt!

karácsonyi kiállítás.

Megtekinthető reggel 8-tól este 8-ig

THEISZ ÁRMIN

gyermekjáték-, diszmű-, hangszer- és fegyverárú-üzletében

Eperjes, Fő-utca 58. sz. alatt. * * * **Vásárlás nem kötelező!**

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Éljen!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger mellpasztillája csakhamar meggyó-yított

Kapható:

Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerárakban és Pálesch Árpád droguistánál. — **Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.